

Đơn đăng ký RAFT/ERMA Chủ nhà

Hướng dẫn

Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA) có thể hỗ trợ các chi phí nhà ở dành cho các hộ gia đình gặp khó khăn trong trường hợp khẩn cấp không có khả năng trả tiền thuê nhà. Đơn đăng ký này dành cho chủ nhà/chủ sở hữu bất động sản sở hữu từ 20 căn hộ cho thuê trở xuống ở Massachusetts thay mặt người thuê nhà của họ nộp đơn đăng ký RAFT/ERMA.

Bước 1: Hoàn thành danh sách kiểm tra Trước khi đăng ký (Câu hỏi 1) để đảm bảo có khả năng hợp lý quý vị/người thuê nhà của quý vị đủ điều kiện nhận RAFT.

Bước 2: Người thuê nhà của quý vị PHẢI chấp thuận trước khi quý vị hoàn thành phần còn lại của đơn đăng ký. Vui lòng in ra, yêu cầu người thuê nhà ký tên và đính kèm Chấp thuận của Người thuê nhà vào đơn đăng ký này. “ Quý vị KHÔNG THỂ đe dọa hoặc buộc người thuê nhà của quý vị ký tên và những cáo buộc về hành vi đó sẽ dẫn đến việc quý vị không đủ điều kiện để nhận các khoản thanh toán RAFT/ERMA trong tương lai.

Bước 3: Hoàn thành đơn đăng ký này, ký tên và gửi đơn đăng ký cùng các tài liệu kèm theo cho RAA của quý vị.

Bước 4: RAA sẽ liên hệ với quý vị trong vài tuần về tình trạng đơn đăng ký của quý vị, nếu cần bổ sung bất kỳ thông tin nào, và để thảo luận về mức phúc lợi với quý vị.

1. Danh sách kiểm tra trước khi đăng ký

Có một số hạn chế và yêu cầu về tính đủ điều kiện cho RAFT/ERMA. Trước khi hoàn thành toàn bộ đơn đăng ký, vui lòng xác nhận những thông tin sau:

- Tôi xác nhận rằng người thuê nhà của tôi phải đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện thu nhập hộ gia đình, đó là: thu nhập trung bình khu vực (AMI) dưới 50% để tiếp cận với RAFT hoặc dưới 80% AMI để tiếp cận với ERMA. Thu nhập của người thuê nhà sẽ được xác minh ở giai đoạn sau, và tôi sẽ không tiếp tục đơn đăng ký này nếu người thuê nhà của tôi có khả năng không đủ điều kiện. Để xem các giới hạn AMI theo thị trấn/thành phố, hãy truy cập <https://hedfuel.azurewebsites.net/raa.aspx>.
- Tôi chứng nhận dưới sự khêu khổ và hình phạt của tội khai man rằng tôi (hoặc chủ ngôi nhà này) sở hữu 20 hoặc ít hơn căn hộ cho thuê ở Khối thịnh vượng chung Massachusetts.
- Tôi xác nhận rằng tất cả những người thuê nhà là người lớn trong gia đình phải đọc và ký vào mẫu chấp thuận để tôi, với tư cách là chủ nhà của họ, thay mặt họ nộp đơn xin RAFT/ERMA. NẾU họ không ký vào đơn chấp thuận, tôi không thể tiếp tục nộp đơn.

CHỦ NHÀ: DỪNG Ở ĐÂY VÀ CHIA SẺ MẪU CHẤP THUẬN (ĐÍNH KÈM Ở CUỐI ĐƠN NÀY) VỚI NGƯỜI THUÊ NHÀ CỦA QUÝ VỊ.

TẤT CẢ CÁC THÀNH VIÊN TRƯỞNG THÀNH TRONG GIA ĐÌNH PHẢI KÝ MẪU CHẤP THUẬN TRƯỚC KHI TIẾN HÀNH VÀ ĐƠN ĐĂNG KÝ PHẢI CÓ KÈM THEO MẪU CHẤP THUẬN ĐÃ KÝ.

2. Thông tin từ mẫu chấp thuận của người thuê nhà

a. Xác nhận liên quan đến COVID-19

Vui lòng đọc mẫu chấp thuận của người thuê nhà và đánh dấu vào ô thích hợp bên dưới cho biết tình trạng nhà ở hiện tại của họ có liên quan đến COVID-19 hay không.

- Người thuê nhà đã chứng nhận rằng tình hình nhà ở của họ trở nên tồi tệ hơn là do đại dịch COVID-19 và khủng hoảng kinh tế gây ra.
- Khủng hoảng nhà ở của người thuê nhà không phải do COVID-19 gây ra, và đơn đăng ký này nên được xem xét để có chương trình thích hợp.

b. Biên nhận RAFT/ERMA trước đây

- Người thuê nhà đã cho biết rằng họ đã có đơn đăng ký RAFT đang chờ xử lý nhưng để thay thế họ đã đồng ý tiếp tục với đơn đăng ký mới hơn này.
- Người thuê không có đơn đăng ký RAFT đang chờ xử lý.

3. Thông tin chủ nhà/chủ sở hữu bất động sản

Tên và vai trò (tức là chủ sở hữu, chủ nhà) của người điền vào biểu mẫu này: _____

Tên chủ sở hữu tài sản, nếu khác: _____

Địa chỉ của chủ nhà: _____

Ngôn ngữ thường dùng: _____

Số điện thoại: _____

Địa chỉ email: _____

Thông tin liên lạc bổ sung: _____

4. Lý do nộp đơn

Vui lòng mô tả ngắn gọn về tình trạng nhà ở của người thuê nhà, hình thức hỗ trợ tài chính mong muốn (khoản truy thu và/hoặc trợ cấp) và lý do yêu cầu hỗ trợ.

Quý vị yêu cầu hỗ trợ bao nhiêu trong chương trình hỗ trợ nhà ở khẩn cấp cho người thuê nhà? Xin lưu ý rằng mức trợ cấp được xác định theo công thức cụ thể, và quý vị có thể không nhận được đầy đủ số tiền yêu cầu. _____

5. Thông tin người thuê nhà

Tên người thuê nhà: _____

Địa chỉ người thuê nhà: _____

Ngôn ngữ thường dùng: _____

Số điện thoại: _____

Địa chỉ email: _____

Thông tin liên lạc bổ sung: _____

6. Thông tin hộ gia đình

Thành viên hộ gia đình	Tên (Họ, Tên)	Ngày sinh	Giới tính	Dân tộc	Chủng tộc	Số An sinh Xã hội (nếu có)
Chủ hộ			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ	

				<input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	

7. Thông tin tiền thuê nhà

Khoản tiền thuê nhà hàng tháng là bao nhiêu?

Nếu người thuê nhà hiện đang có khoản nợ quá hạn (thuê nhà/thế chấp), số tiền nợ quá hạn là bao nhiêu?

Người thuê nhà hiện tại có được nhận trợ cấp nhà ở hoặc sinh sống trong khu nhà ở được trợ cấp hay không?

Có Không Không rõ

Nếu có, loại trợ cấp hoặc khu nhà ở được trợ cấp là gì?

Mục 8 (linh động/theo người thuê nhà hoặc theo nơi ở)

MRVP

Chương trình trợ cấp khác (giải thích) _____.

8. Thu nhập hộ gia đình

Liệt kê tất cả các nguồn thu nhập của tất cả các thành viên trong gia đình. Các nguồn thu nhập có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, tiền lương, trợ cấp thất nghiệp, trợ cấp An sinh Xã hội, lương hưu, TAFDC, EAEDC, hỗ

trợ trẻ nhỏ, tiền cấp dưỡng, thu nhập từ việc làm tự do, và các khoản đóng góp hoặc quà tặng thường xuyên từ những người không cư trú trong hộ gia đình.

Nếu hộ gia đình có nhiều hơn sáu nguồn thu nhập, vui lòng đính kèm các trang bổ sung để ghi lại tất cả thu nhập của hộ gia đình.

Tên	Nguồn thu nhập (từ công việc, trợ cấp DTA)	Tổng số tiền (trước thuế)	Tần suất	Đánh dấu vào ô này nếu một thành viên gia đình từ 18 tuổi trở lên không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):	<input type="checkbox"/> Không có thu nhập

Tôi xác nhận rằng thông tin thu nhập trên là đúng sự thật, chính xác và đầy đủ theo hiểu biết tốt nhất của tôi. Tôi hiểu rằng những thông tin không chính xác về thu nhập hộ gia đình của người thuê nhà có thể khiến đơn xin trợ cấp bị chậm xử lý hoặc bị từ chối.

Một số nguồn thu nhập có thể được khấu trừ từ tổng thu nhập của người thuê nhà khi xác định tính đủ điều kiện. Vui lòng đánh dấu kiểm vào ô tương ứng nếu quý vị hoặc một thành viên trong gia đình được liệt kê ở trên hiện đang chi trả cho bất kỳ khoản chi phí nào dưới đây: Quý vị có thể để trống phần này nếu quý vị không biết.

Tên	Chi phí	Số tiền	Tần suất
	<input type="checkbox"/> Hỗ trợ trẻ nhỏ, hỗ trợ riêng biệt, hoặc tiền cấp dưỡng chi trả theo lệnh của tòa án hoặc thỏa thuận		<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):

	<input type="checkbox"/> Chăm sóc trẻ nhỏ hoặc chăm sóc một thành viên trong gia đình bị ốm hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Học phí và chi phí chương trình đào tạo nghề sau trung học (không phải chương trình toàn thời gian)		
	<input type="checkbox"/> Hỗ trợ trẻ nhỏ, hỗ trợ riêng biệt, hoặc tiền cấp dưỡng chi trả theo lệnh của tòa án hoặc thỏa thuận <input type="checkbox"/> Chăm sóc trẻ nhỏ hoặc chăm sóc một thành viên trong gia đình bị ốm hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Học phí và chi phí chương trình đào tạo nghề sau trung học (không phải chương trình toàn thời gian)		<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):

9. Ủy quyền Chia sẻ Thông tin cho Chủ nhà

Quý vị đã cung cấp một số thông tin nhất định, bao gồm Thông tin Cá nhân (tên, địa chỉ, thu nhập, tuổi, v.v.) về một hộ gia đình thuê nhà trong bất động sản của quý vị. Các thông tin này sẽ được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện và nhu cầu hỗ trợ tài chính cho chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA).

Bằng cách ký tên dưới đây, quý vị thừa nhận rằng quý vị hiểu rằng đơn xin hỗ trợ này không phải là cam kết hỗ trợ tiền mặt, nhưng nếu người thuê nhà được xác định là đủ điều kiện, hỗ trợ tài chính từ các chương trình RAFT và ERMA không được vượt quá \$4,000 trong giai đoạn 12 tháng, bất kể số lần nộp đơn đăng ký hoặc được xác định đủ điều kiện.

Bằng cách ký tên dưới đây, quý vị xác nhận, dưới khuôn khổ và hình phạt của tội khai man rằng:

- Thông tin người thuê nhà mà quý vị cung cấp đã được chia sẻ với sự đồng ý của người thuê nhà
- Tất cả thông tin được cung cấp là đúng sự thật, đầy đủ và chính xác
- Quý vị chưa nhận được hoặc được chấp thuận hỗ trợ từ bất kỳ nguồn hỗ trợ nào khác để thanh toán các khoản chi phí tương tự mà quý vị đang xin từ các chương trình RAFT/ERMA
- Nếu người thuê nhà đủ điều kiện và được cung cấp hỗ trợ RAFT/ERMA, những khoản tiền đó sẽ không được sử dụng để trả các khoản nợ được bao trả bởi bất kỳ chương trình phúc lợi nào khác

Ngoài ra, quý vị đồng ý sẽ cố gắng hết sức để cung cấp, theo yêu cầu, bất kỳ tài liệu nào được yêu cầu. Quý vị hiểu rằng, mọi tuyên bố hoặc thông tin sai lệch trong đơn đăng ký RAFT/ERMA có thể khiến đơn đề nghị của quý vị bị thu hồi hoặc từ chối hoặc bất kỳ hành động nào khác mà Department of Housing and Community Development (“DHCD”) và/hoặc Cơ quan Khu vực có thể đánh giá là phù hợp, bao gồm cả việc truy tố về tội gian lận.

Viết tên của quý vị vào phần chữ ký bên dưới để hoàn thành ký tên điện tử vào tài liệu này. Chữ ký điện tử có cùng mục đích, giá trị và tác dụng như chữ ký viết tay của tôi.

Chủ nhà/Người sở hữu tài sản

Ngày

Danh sách kiểm tra tài liệu

- Giấy tờ tùy thân của chủ hộ gia đình (ví dụ: thẻ căn cước có dán ảnh, giấy phép, giấy khai sinh, hộ chiếu)
- Giấy tờ xác minh nơi ở hiện tại và nơi cư trú chính (ví dụ: cho thuê, thuê nhà theo thỏa thuận)
- Tài liệu về cuộc khủng hoảng nhà ở đủ điều kiện ; các ví dụ bao gồm, nhưng **không giới hạn ở**:
 - Thông báo về việc truy thu (tiền thuê nhà chưa thanh toán)
 - Giấy triệu tập của tòa án
 - Dừng cung cấp tiện ích
- W-9 từ người nhận thanh toán (chủ nhà/Người sở hữu tài sản)
- Bằng chứng về quyền sở hữu đối với chủ sở hữu tài sản
- Bằng chứng về số tiền còn nợ hoặc đến hạn đối với bất kỳ khoản tiền nào được hỗ trợ

Trong thời gian tới, cơ quan RAFT có thể yêu cầu thêm tài liệu.

Khác: _____

Khác: _____

Khác: _____

Khác: _____